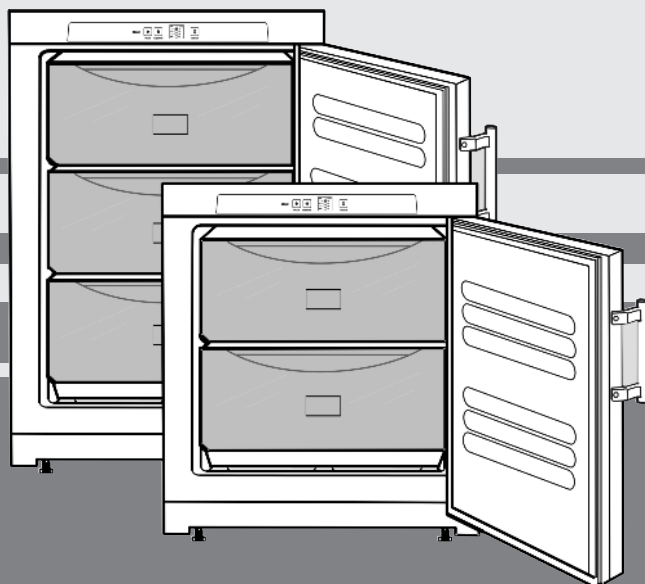


Navodilo za uporabo

Namizna zamrzovalna omara

SLO



140612 **7082805 - 00**

G(P)12../GX823 ... 3

LIEBHERR

Vsebina

1	Kratek opis aparata.....	2
1.1	Pregled aparata in opreme.....	2
1.2	Področja uporabe aparata.....	2
1.3	Skladnost.....	2
1.4	Postavitvene mere.....	3
1.5	Varčevanje z energijo.....	3
2	Splošna varnostna navodila.....	3
3	Elementi za upravljanje in prikaz.....	4
3.1	Elementi za upravljanje in nadzor.....	4
3.2	Prikazovalnik temperature.....	4
4	Zagon.....	4
4.1	Transportiranje aparata.....	4
4.2	Postavitev aparata.....	4
4.3	Menjava vratnih tečajev.....	5
4.4	Odstranjanje embalaže v odpadke.....	5
4.5	Priključitev aparata.....	5
4.6	Vklop aparata.....	5
5	Uporaba.....	5
5.1	Svetlost prikazovalnika temperature.....	5
5.2	Otroško varovalo.....	6
5.3	Opozorilni signal za temperaturo.....	6
5.4	Zamrzovanje živil.....	6
5.5	Časi hranjenja živil.....	6
5.6	Odtajevanje živil.....	6
5.7	Nastavitev temperature.....	6
5.8	SuperFrost.....	7
5.9	Predali.....	7
5.10	Odlagalne police.....	7
5.11	VarioSpace.....	7
6	Vzdrževanje.....	7
6.1	ročno odtajevanje.....	7
6.2	Čiščenje aparata.....	8
6.3	Servisna služba.....	8
7	Napake.....	8
8	Izklop aparata.....	9
8.1	Izklop aparata.....	9
8.2	Ustavitev obratovanja aparata.....	9
9	Odstranjanje aparata v odpadke.....	9

Proizvajalec ves čas deluje v smeri nadaljnjega razvoja vseh tipov in modelov. Prosimo za razumevanje, ker si pridržujemo pravico do sprememb oblike, opreme in tehnike.

Prosimo, pazno preberite navodila v tem navodilu, da boste spoznali vse prednosti vašega novega aparata.

Navodila so veljavna za več modelov, odstopanja so mogoča. Poglavlja, ki veljajo samo za določene modele, so označena z zvezdico (*).

Navodila za ravnanje so označena z ►, rezultati ravnanja pa z ▷.

1 Kratak opis aparata

1.1 Pregled aparata in opreme

Nasvet

► Odlagalni prostori, predali ali košare so za stanje dostave razvrščeni za najbolj učinkovito porabo energije.

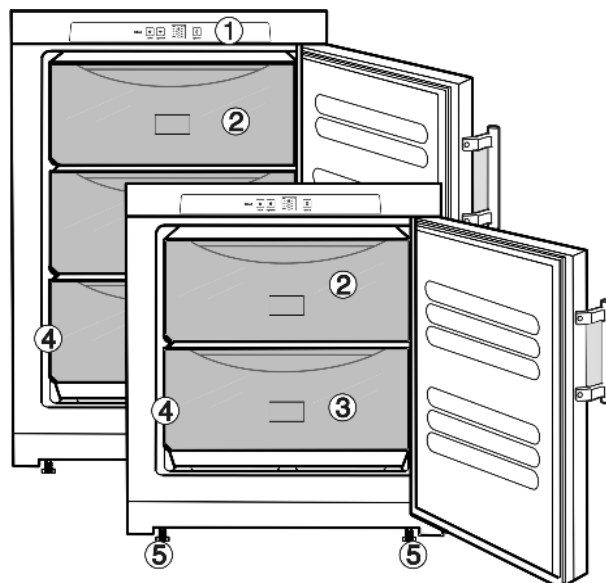


Fig. 1

- | | |
|---------------------------------------|----------------------|
| (1) Elementi za upravljanje in nadzor | (4) Tipska ploščica |
| (2) VarioSpace | (5) Nastavljive noge |
| (3) Predal | |

1.2 Področja uporabe aparata

Aparat je primeren le za hlajenje živil v gospodinjskem okolju. Sem spada npr. uporaba

- v osebnih kuhinjah, penzionih z zajtrkom,
- s strani gostov v podeželskih hišicah, hotelih, motelih in drugih prenočitvenih objektih,
- pri cateringu in podobnih storitvah veletrgovine

Aparat uporabljajte izključno v okviru gospodinjstva. Katera koli druga uporaba ni dovoljena. Skladno z direktivo o medicinskih pripomočkih, 2007/47/ES, aparat ni primeren za shranjevanje in zamrzovanje zdravil, krvne plazme, laboratorijskih in podobnih preparatov. Neprimerna uporaba naprave lahko povzroči kvarjenje shranjenih dobrin. Aparat tudi ni primeren za uporabo v nevarnih okoljih.

Aparat je narejen v skladu s klimatskim razredom za delovanje pri omejenih temperaturah okolice. Klimatski razred, v katerega spada vaš aparat, je natisnjen na nazivni ploščici.

Nasvet

► Upošteвайте navedene temperature okolice, sicer se bo zmanjšala moč hlajenja.

Klimatski razred	za temperature okolice
SN, N	do 32 °C
ST	do 38 °C
T	do 43 °C

Brezhibno delovanje aparata je zagotovljeno do spodnje temperature okolice 5 °C.

1.3 Skladnost

Tesnost hladilnega sistema je preizkušena. Aparat je v skladu z zadevnimi varnostnimi predpisi ter direktivami ES 2006/95/ES, 2004/108/ES, 2009/125/ES in 2010/30/EU.

1.4 Postavitvene mere

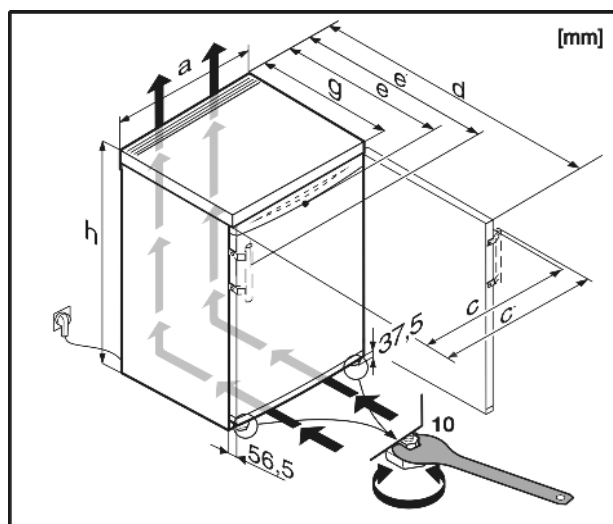


Fig. 2

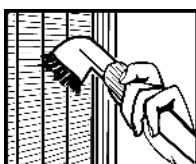
Model	h	a	g	e	e'	d	c	c'
G(P)12	851	553	611	624	653	1129	563	592
G1213	851	553	611	624	—	1129	563	—
GX823	631	553	611	624	653	1129	563	592

1.5 Varčevanje z energijo

- Vedno pazite na dobro prezračevanje in odzračevanje. Zračnih odprtih oz. mrež ne pokrivajte.
- Aparata ne postavljajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončnim žarkom, poleg štedilnika, poleg ogrevalnih in podobnih naprav.
- Poraba energije je odvisna od pogojev namestitve npr. od temperature okolice (glejte 1.2).
- Aparat čim prej spet zaprite.
- Kolikor nižjo temperaturo nastavite, toliko večja bo poraba energije.
- Vsa živila hranite dobro zapakirana in pokrita. Tvorjenje sreža se prepreči.
- Če je v aparatu debela plast sreža: Odtajajte aparat.

Nakopičen prah povečuje porabo energije.

- S hladilnega stroja z izmenjevalnikom toplote - kovinska rešetka na zadnji strani aparata - morate prah očistiti enkrat letno.



2 Splošna varnostna navodila

Nevarnosti za uporabnika:

- Ta aparat ni namenjen osebam (tudi otrokom) s fizično, senzorično ali mentalno prizadetostjo in osebam, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja, razen kadar je za njihovo varnost odgovorna oseba, ki je seznanjena z uporabo aparata ali ki na začetku nadzoruje uporabo aparata. Pazite na otroke, da se z aparatom ne bodo igrali.
- Ko želite aparat izklopiti iz električnega omrežja, vedno primite za vtič. Ne vlecite za kabel.
- V primeru napake izvlecite vtič ali izključite varovalko.
- Ne poškodujte napeljave priključka na omrežje. Aparata ne uporabljajte s poškodovano napeljavo.
- Popravila in posege na aparatu in zamenjavo omrežnega priključka lahko opravlja samo servisna služba ali drugi za to šolani strokovnjaki.

- Aparat montirajte in priključite v skladu z navodili.
- Shranite navodila za uporabo in jih po potrebi dajte naslednjemu uporabniku.

Nevarnost požara:

- Vsebovano hladilno sredstvo R 600a je okolju prijazno, a vnetljivo. Izhajajoče hladilno sredstvo se lahko vname.
 - Ne poškodujte cevi obtoka hlajenja.
 - V notranjosti aparata ne uporabljajte odprtega ognja ali drugih virov vžiga.
 - V notranjosti aparata ne uporabljajte električnih naprav (npr. parnih čistilcev, grelnih teles, aparatov za pripravo sladoleada itd.).
 - Če uhaja hladilno sredstvo: odstranite odprt ogenj ali druge vire vžiga v bližini postavitve aparata. Prostor dobro prezračite. Obvestite servisno službo.
- V aparatu ne hranite eksplozivnih snovi ali razpršil z vnetljivimi potisnimi plini, kot so npr. butan, propan, pentan itd. Takšna razpršila boste razpoznali po natisnjeni navedbi vsebine ali po simbolu za vnetljive snovi. Morebitno uhajajoči plini se lahko zaradi električnih podsklopov vnamejo.
- Prižgane sveče, svetilke in druge predmete z odprtim ognjem držite proč od aparata, da ne pride do vžiga.
- Visoko koncentriran alkohol v aparatu hranite le, če je dobro zaprt in stoji pokonci. Morebitno uhajajoč alkohol se lahko zaradi električnih podsklopov vname.

Nevarnost padca ali prevrnitve:

- Podstavkov, predalov, vrat itn. ne uporabljajte kot stopnico in se nanje ne naslanjajte. To velja posebno za otroke.

Nevarnost zaradi zastrupitve z živili:

- Ne uživajte živil, ki ste jih predolgo hranili v aparatu.

Nevarnost omrzlin, občutka odrevenelosti in bolečin:

- Preprečujte daljši stik kože z mrzlo površino ali ohlajeno/zamrznjeno hrano ali poskrbite za ustrezne zaščitne ukrepe, npr. nosite rokavice. Ne jejte premrzlega sladoleada, posebno ne sladoleada na vodni osnovi in kock ledu.

Upoštevajte specifična navodila v drugih poglavjih:

	NEVAR-NOST	označuje neposredno nevarno situacijo, katere posledica je lahko smrt ali težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	OPOZO-RILO	označuje nevarno situacijo, katere posledica je lahko smrt ali težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	POZOR	označuje nevarno situacijo, katere posledica so lahko lažje ali srednje telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	OBVESTILO	označuje nevarno situacijo, katere posledica je lahko materialna škoda, če je ne preprečite.
	Nasvet	označuje koristna navodila in nasvete.

Elementi za upravljanje in prikaz

3 Elementi za upravljanje in prikaz

3.1 Elementi za upravljanje in nadzor

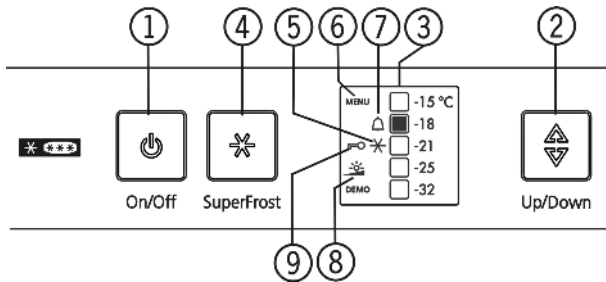


Fig. 3

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| (1) Tipka On/Off | (6) Simbol Meni |
| (2) Nastavitvena tipka | (7) Simbol Alarm |
| (3) Prikazovalnik temperature | (8) Simbol Svetlost |
| (4) Tipka SuperFrost | (9) Simbol Otroško varovalo |
| (5) Simbol SuperFrost | |

3.2 Prikazovalnik temperature

Med normalnim delovanjem se prikazujejo:

- nastavljena temperatura v zamrzovalniku,

Prikazovalnik temperature utripa:

- spremenili ste nastavev temperature,
- po vklopu temperatura še ni dovolj nizka,
- temperatura je narasla za več stopinj.

4 Zagon

4.1 Transportiranje aparata



POZOR

Nevarnost poškodb zaradi napačnega transporta!

- ▶ Transportirajte zapakiran aparat.
- ▶ Aparat transportirajte stoje.
- ▶ Aparata ne transportirajte sami.

4.2 Postavitev aparata



OPOZORILO

Nevarnost požara zaradi vlage!

Če deli, ki so pod napetostjo, ali omrežni priključki postanejo vlažni, lahko pride do kratkega stika.

- ▶ Aparat je narejen za uporabo v zaprtih prostorih. Aparata ne postavljajte na prosto ali na vlažna območja in na območja, kjer škropi voda.



OPOZORILO

Nevarnost požara zaradi kratkega stika!

Če se električni kabel/vtič naprave ali neke druge naprave in hrbtina stran naprave dotikata, se lahko električni kabel/vtič prek vibracij naprave poškodujeta tako, da pride do kratkega stika.

- ▶ Napravo namestite tako, da se je vtiči ali električni kabli ne dotikajo.
- ▶ V vtičnice za napravo ne priključujte niti te niti katere koli druge naprave.



OPOZORILO

Nevarnost požara zaradi hladilnega sredstva!

Vsebovano hladilno sredstvo R 600a je okolju prijazno, a vnetljivo. Izhajajoče hladilno sredstvo se lahko vname.

- ▶ Ne poškodujte cevi obtoka hlajenja.



OPOZORILO

Nevarnost požara in poškodb!

- ▶ Aparatov, ki oddajajo toploto, npr. mikrovalovnih pečic, opekačev itd., ne postavljajte na aparat!



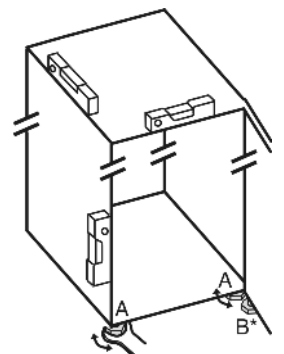
OPOZORILO

Nevarnost požara in poškodb zaradi blokiranih prezračevalnih odprtini!

- ▶ Prezračevalne odprtine morajo biti vedno proste. Vedno pazite na dobro prezračevanje in odzračevanje!

- Če je aparat poškodovan, se takoj - pred priključitvijo - obrnite na dobavitelja.
- Tla na kraju postavitve morajo biti vodoravna in ravna.
- Aparata ne postavljajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončnim žarkom, poleg štedilnika, poleg ogrevalnih in podobnih naprav.
- Optimalni kraj za postavitve je suh in dobro prezračen prostor.
- Aparat morate vedno namestiti tako, da je hrbtina stran obrnjena na steno.
- Aparat lahko premikate le, ko ni napolnjen.*
- Aparata ne postavljajte brez pomoči.
- Prostor, v katerega boste aparat postavili, mora po standardu EN 378 za vsakih 8 g hladilnega sredstva R 600a imeti prostornino 1 m³. Če je prostor premajhen, lahko v primeru netesnosti ohlajevalnega krogotoka v prostoru nastane vnetljiva zmes plina in zraka. Podatki o količini hladilnega sredstva se nahajajo na nazivni ploščici v notranjosti aparata.

- ▶ Z zadnje strani aparata snemite priključni kabel. Odstranite nosilec kabla, sicer prihaja do vibracijskega hrupa!
- ▶ Odstranite vse dele transportnih varoval.
- ▶ Embalažo odstranite v odpadke. (glejte 4.4)
- ▶ S priloženim viličastim ključem in s pomočjo vodne tehnike poravnajte nastavljive noge aparata (A) in aparat postavite naravnost.



Nasvet

- ▶ Očistite aparat (glejte 6.2).

Če bo aparat stal v zelo vlažnem okolju, lahko na zunanji strani aparata nastaja kondenzacijska voda.

- ▶ Vedno pazite na dobro prezračevanje in odzračevanje v prostoru!

4.3 Menjava vratnih tečajev*

Po potrebi lahko zamenjate smer odpiranja vrat.

Prepričajte se, da imate naslednje orodje:

- priložen viličasti ključ
- po potrebi dodatno osebo za montažna dela



POZOR

Nevarnost poškodb, če se vrata prevrnejo!

- ▶ Vrata dobro držite.
- ▶ Vrata previdno postavite na tla.

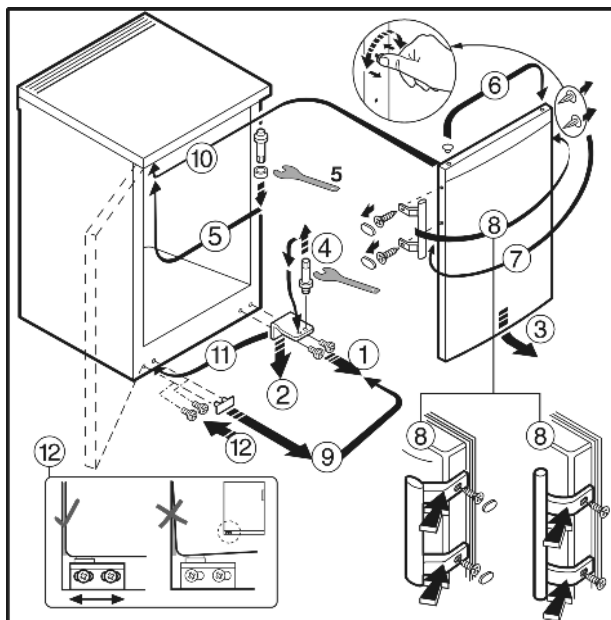


Fig. 4 Za aparate z ročajem

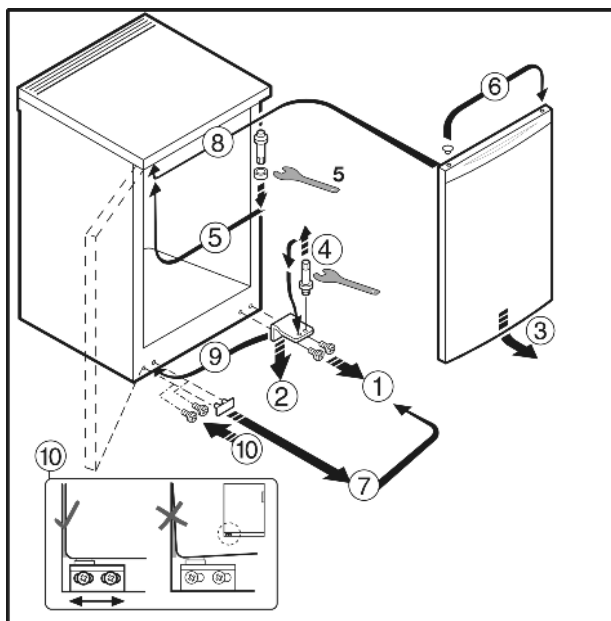


Fig. 5 Za aparate brez ročaja

- ▶ Sledite zaporedju številk položajev na grafiki.

4.4 Odstranjevanje embalaže v odpadke



OPOZORILO

Nevarnost zadušitve z embalažnim materialom in folijami!

- ▶ Otroci naj se ne igrajo z embalažnim materialom

Embalaža je izdelana iz materialov, ki se lahko predelajo:



- valoviti karton/karton
 - deli iz penastega polistirena
 - folije in vrečke iz polietilena
 - povezovalni trakovi iz polipropilena
 - leseni okvir z žebli in s ploščo iz polietilena*
- ▶ Embalažni material odnesite na mesta za sortiranje odpadkov.

4.5 Priklučitev aparata

OBVESTILO

Nevarnost poškodb/okvar elektronike!

- ▶ Ne uporabljajte razsmernikov (pretvarjanje enosmernega toka v izmenični oz. trifazni tok) ali varčnih vtičev.



OPOZORILO

Nevarnost požara in pregrevanja!

- ▶ Ne uporabljajte podaljškov ali razdelilnikov.

Vrsta toka (izmenični tok) in napetost na kraju namestitve se morata ujemati z navedbami na tipski ploščici. (glejte Kratak opis aparata)

Vtičnica mora biti ozemljena in električno zavarovana v skladu s predpisi. Sprožilni tok varovalke mora znašati med 10 A in 16 A.

Biti mora dostopna, da lahko aparat v skrajnem primeru hitro odklopite z električnega omrežja. Nameščena mora biti izven območja zadnje strani naprave.

- ▶ Preverite električni priključek.
- ▶ Vtaknite vtič priključnega kabla.



4.6 Vklp aparata

- ▶ Pritisnite tipko On/Off Fig. 3 (1).
- ▷ Aparat je vklopljen. Prikazovalnik temperature in simbol Alarm Fig. 3 (7) utripata, dokler temperatura ni dovolj nizka.
- ▷ Ko se na zaslonu prikaže napis "DEMO", je aktiviran predstavitveni način. Obrnite se na službo za stranke.

5 Uporaba

5.1 Svetlost prikazovalnika temperature

Svetlost prikazovalnika temperature lahko prilagodite svetlobnim razmeram v prostoru.

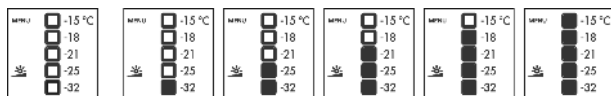
5.1.1 Nastavitev svetlosti

Osvetlitev ozadja lahko izključite ali pa nastavite na eno od 5 stopenj. Tovarniško je osvetlitev ozadja izključena.

- ▶ Aktiviranje nastavitvenega načina: Pribl. 5 sekund pritisnite tipko SuperFrost Fig. 3 (4).

Uporaba

- ▷ Simbol Meni *Fig. 3 (6)* sveti in simbol Otroško varovalo *Fig. 3 (9)* utripa.
- ▶ Pritisnite nastavitveno tipko *Fig. 3 (2)*, da priključite funkcijo svetlosti.
- ▷ Simbol Otroško varovalo *Fig. 3 (9)* ugasne in Simbol Svetlost *Fig. 3 (8)* utripa.
- ▶ Potrditev: Kratko pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Simbol Svetlost *Fig. 3 (8)* sveti.



- ▶ Z nastavitveno tipko *Fig. 3 (2)* izberite "izklop" ali zeleno svetlost. Več ko je osvetljenih polj prikazovalnika temperature, večja je svetlost. Če ne sveti nobeno polje, je funkcija svetlosti izključena.
- ▶ Potrditev: Pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Simbol Svetlost *Fig. 3 (8)* sveti.
- ▷ Svetlost je nastavljena na novo vrednost.
- ▶ Deaktiviranje nastavitvenega načina: Pritisnite tipko On/Off *Fig. 3 (1)*.

-ali-

- ▶ Počakajte 5 minut.
- ▷ Simbol Svetlost *Fig. 3 (8)* in simbol Meni *Fig. 3 (6)* ugasneta.
- ▷ Na prikazovalniku temperature se ponovno izpiše temperatura.

5.2 Otroško varovalo

Z otroškim varovalom zagotovite, da otroci pri igranju aparata pomotoma ne izključijo.

5.2.1 Vklon otroškega varovala

- ▶ Aktiviranje nastavitvenega načina: Pribl. 5 sekund pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Simbol Meni *Fig. 3 (6)* sveti in simbol Otroško varovalo *Fig. 3 (9)* utripa.
- ▶ Na kratko pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 3 (4)*, da priključite funkcijo otroškega varovala.
- ▷ Simbol Otroško varovalo *Fig. 3 (9)* sveti. Na prikazovalniku temperature svetita lučki LED -15 °C in -21 °C.



- ▶ Na kratko pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 3 (4)*, da vklopite otroško varovalo.
- ▷ Simbol Otroško varovalo *Fig. 3 (9)* utripa. Lučki LED -15 °C in -21 °C ugasneta.
- ▶ Deaktiviranje nastavitvenega načina: Pritisnite tipko On/Off *Fig. 3 (1)*.

-ali-

- ▶ Počakajte 5 minut.
- ▷ Simbol Meni *Fig. 3 (6)* ugasne in na prikazovalniku temperature se znova pokaže temperatura. Simbol Otroško varovalo *Fig. 3 (9)* sveti.

5.2.2 Izključitev otroškega varovala

- ▶ Aktiviranje nastavitvenega načina: Pribl. 5 sekund pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Simbol Meni *Fig. 3 (6)* sveti in simbol Otroško varovalo *Fig. 3 (9)* utripa.
- ▶ Na kratko pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 3 (4)*, da priključite funkcijo otroškega varovala.
- ▷ Simbol Otroško varovalo *Fig. 3 (9)* sveti. Na prikazovalniku temperature sveti LED za -18 °C.



- ▶ Na kratko pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 3 (4)*, da izklopite otroško varovalo.
- ▷ Simbol Otroško varovalo *Fig. 3 (9)* utripa.

- ▶ Deaktiviranje nastavitvenega načina: Pritisnite tipko On/Off *Fig. 3 (1)*.

-ali-

- ▶ Počakajte 5 minut.
- ▷ Simbol Meni *Fig. 3 (6)* ugasne in na prikazovalniku temperature se znova pokaže temperatura. Simbol Otroško varovalo *Fig. 3 (9)* ne sveti več.

5.3 Opozorilni signal za temperaturo

Istočasno utripata prikazovalnik temperature in simbol Alarm *Fig. 3 (7)*.

Simbol Alarm *Fig. 3 (7)* se ugasne in prikazovalnik temperature preneha utripati, ko je temperatura spet dovolj nizka.

5.4 Zamrzovanje živil

V 24 urah lahko naenkrat zamrznete največ toliko kg svežih živil, kot je navedeno na nazivni ploščici (glejte Kratak opis aparata) pod "Kapaciteta zamrzovanja ... kg/24h".

Predale lahko obremenite z največ 25 kg zamrznjenih živil, vsako polico pa z največ 35 kg.



POZOR

Nevarnost poškodb zaradi črepinj! Steklenice in pločevinke lahko pri zamrzovanju počijo. To velja predvsem za napitke z ogljikovo kislino.

- ▶ Steklenic in pločevink ne zmrzujte.

Zaradi hitrega zamrzovanja do jedra paketi nikoli ne smejo presegati naslednjih količin:

- sadje, zelenjava do 1 kg
- meso do 2,5 kg
- ▶ Porcije živil zapakirajte v vrečke za živila ter v plastične, kovinske ali aluminijaste posode za večkratno uporabo.

5.5 Časi hranjenja živil

Orientacijske dobe hranjenja različnih živil so naslednje:

Sladoled	2 do 6 mesecev
Klobase, šunka	2 do 6 mesecev
Kruh, pecivo	2 do 6 mesecev
Divjačina, svinjina	6 do 10 mesecev
Ribe, mastne	2 do 6 mesecev
Ribe, puste	6 do 12 mesecev
Sir	2 do 6 mesecev
Perutnina, govedina	6 do 12 mesecev
Sadje, zelenjava	6 do 12 mesecev

Navedeni časi hranjenja so orientacijske vrednosti.

5.6 Odtajevanje živil

- na sobni temperaturi
- v mikrovalovni pečici
- v pečici/ventilatorski pečici
- ▶ Odtajan živila samo izjemoma ponovno zamrznite.

5.7 Nastavitev temperature

Priporočljiva nastavitev temperature: -18 °C

Temperaturo lahko zaporedno spreminjate. Ko je nastavitev -32 °C dosežena, se začne spet z -15 °C.

- ▶ Priklic funkcije za temperaturo: Enkrat pritisnete nastavitveno tipko *Fig. 3 (2)*.
- ▷ Na prikazovalniku temperature utripa lučka LED trenutne temperature.
- ▶ Nastavitveno tipko *Fig. 3 (2)* pritisnete tolikokrat, da se prižge LED za zeleno temperaturo.

Nasvet

- ▶ Z daljšim pritiskanjem nastavitvene tipke bo znotraj temperaturnega območja (npr. med $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$) nastavljena nekoliko hladnejša vrednost. Na prikazovalniku temperature nato sveti lučka LED najbližje nizkega temperaturnega območja.

5.8 SuperFrost

Poleg tega imajo že zamrznjena živila "rezervo nizke temperature". Tako živila ostanejo dalj časa zamrznjena, ko aparat odtajate.

V 24. urah lahko naenkrat zamrznete največ toliko kg svežih živil, kot je navedeno na nazivni ploščici pod "Kapaciteta zamrzovanja ... kg/24h". Največja količina zamrzovanja je različna od modela in klimatskega razreda.

Odvisno od količine svežih živil, ki jih želite zamrzniti, je treba SuperFrost predčasno vklopiti: pri majhni količini živil za zamorovanje ca. 6 ur prej, pri maksimalni količini živil za zamrzovanje pa 24 ur pred vlaganjem živil.

SuperFrost vam v naslednjih primerih ni treba vklopiti:

- kadar shranjujete že zmrznjena živila,
- kadar zamrzujete do 1 kg svežih živil dnevno

5.8.1 Zamrzovanje s funkcijo SuperFrost

- ▶ Kratko pritisnete tipko SuperFrost *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Simbol SuperFrost *Fig. 3 (5)* sveti.
- ▷ Temperatura v zamrzovalniku pade, aparat dela z največjo močjo hlajenja.

Nasvet

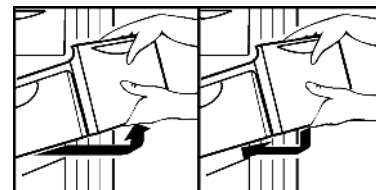
- ▶ Po pritisku tipke SuperFrost, lahko zaradi vgrajene časovne zakasnitve, pride do 8-minutnega poznejšega vklopa kompresorja. Ta zakasnitev poveča življenjsko dobo kompresorja.

Pri manjši količini živil za zamrzovanje:

- ▶ Počakajte pribl. 6 ur.
- ▶ Zapakirana živila vstavite v spodnje predale. Pri največji količini živil za zamrzovanje (glejte nazivno ploščico):
- ▶ počakajte pribl. 24 ur.
- ▶ Izvlecite spodnji predal in živila položite neposredno v aparat, da so v stiku z dnom ali stranskimi stenami.
- ▷ SuperFrost se po pribl. 65. urah avtomatično izklopi.
- ▷ Simbol SuperFrost *Fig. 3 (5)* neha svetiti, ko je zamrzovanje zaključeno.
- ▷ Na prikazovalnik temperature sveti območje temperature, ki je nastavljeno za normalno delovanje.
- ▶ Živila postavite v predal in tega znova zaprite.
- ▷ Aparat deluje naprej v varčnem načinu.

Zaradi varčevanja z energijo lahko SuperFrost s ponovnim pritiskom tipke SuperFrost *Fig. 3 (4)*, funkcijo Superfrost izključite tudi pred iztekom vseh 65 ur časa zamrzovanja. SuperFrost izključite le, če je temperatura $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ali nižja.

5.9 Predali



- ▶ Za shranjevanje zamrznjenih živil direktno na odlagalnih policah: Predal potegnite naprej, ga dvignite in vzemite iz aparata.

5.10 Odlagalne police

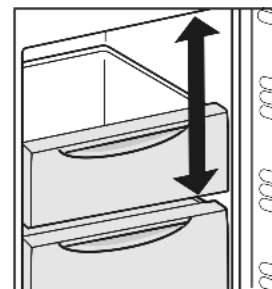
- ▶ Jemanje odlagalnih polic iz aparata: spredaj privzdignite in izvlecite.
- ▶ Ponovno vstavljanje odlagalnih polic v aparat: enostavno potisnite do prislona.



5.11 VarioSpace

Poleg predalov lahko iz aparata vzamete tudi odlagalne police. Tako dobite dovolj prostora za večje kose živil. Perutnino, meso, večje kose divjačine in visoko pecivo lahko zamrznete v celem kosu in jih take obdelujete naprej.

- ▶ Predale lahko obremenite z največ 25 kg zamrznjenih živil, vsako polico pa z največ 35 kg.



6 Vzdrževanje

6.1 ročno odtajevanje

Plast sreža ali ledu se naredi hitreje, če napravo pogosto odprite ali če vanjo vstavljate topla živila. Debelejša plast ledu poveča porabo toka. Zato aparat redno tajajte.



POZOR

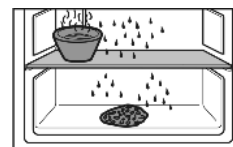
Nevarnost poškodb zaradi vroče pare!

- ▶ Za odtajevanje ne uporabljajte električnih grelnih ali parnih čistilnih aparatov, odprtega ognja ali razpršil za odtajevanje.
- ▶ Ledu ne odstranjujte z ostrimi predmeti.

- ▶ En dan pred odtajevanjem vključite SuperFrost.
- ▷ Zmrznjena živila tako dobijo "hladilno rezervo".
- ▶ izklopite aparat.
- ▷ Prikaz temperature izgine.
- ▶ Izvlecite vtič ali izključite varovalko.
- ▶ Zamrznjena živila po potrebi v predalu zavijte v časopisni papir ali odeje in shranite na hladnem.
- ▶ Na srednjo ploščo postavite posodo z vročo, ampak ne vrelo vodo.

-ali-

- ▶ Spodnja dva predala do polovice napolnite s toplo vodo in ju postavite v napravo.



- ▷ To pospeši odtajevanje.
- ▷ Voda, ki nastane pri odtajevanju, se ujame v predala.
- ▶ Med odtajevanjem naj bodo vrata naprave odprta.
- ▶ Odstranite prosto ležeče kose ledu.

Napake

- ▶ Vodo, ki se je med odtajevanjem nabrala v poglobitvi na dnu aparata, po potrebi večkrat pobrišite z gobico ali krpo.
- ▶ Očistite aparat. (glejte 6.2)

6.2 Čiščenje aparata



POZOR

- Nevarnost poškodb zaradi vroče pare!
- Vroča para lahko poškoduje površino in povzroči opekline.
- ▶ Ne uporabljajte parnih čistilnih aparatov!

OBVESTILO

Z napačnim čiščenjem poškodujete aparat!

- ▶ Ne uporabljajte koncentriranih čistil.
- ▶ Ne uporabljajte gobic ali jeklene volne, da ne opraskate površine.
- ▶ Ne uporabljajte močnih, abrazivnih, peščenih čistilnih sredstev in čistil, ki vsebujejo klorid, kemikalije ali kisline.
- ▶ Ne uporabljajte kemičnih topil.
- ▶ Ne poškodujte in ne odstranjujte nazivne ploščice iz notranjosti aparata. Pomembna je za servisno službo.
- ▶ Ne trgajte, prepogibajte ali poškodujte kablov ali drugih podsklopov.
- ▶ Voda, s katero čistite, ne sme priti v odtočni žleb, v prezračevalne reže in v električne dele.
- ▶ Uporabljajte mehke krpe in univerzalno čistilo z nevtralno pH vrednostjo.
- ▶ V notranjosti aparata lahko uporabljate samo za živila neoporečna čistila in negovalna sredstva.

- ▶ Izpraznite aparat.
- ▶ Izvlecite vtič.



- ▶ **Plastične zunanje površine in notranjost** ročno očistite z mlačno vodo in z nekaj sredstva za pomivanje posode.

Po čiščenju:

- ▶ Aparat in dele opreme obrišite do suhega.
- ▶ Aparat ponovno priključite in vklopite.

6.3 Servisna služba

Najprej preverite, če lahko napako odpravite sami. (glejte Napake) Če tega ne morete, se obrnite na servisno službo. Naslov je naveden v priloženem seznamu servisnih služb.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nestrokovnega popravila!

- ▶ Popravila in posege na aparatu in na omrežnem priključku, ki niso izrecno navedena (glejte Vzdrževanje), lahko opravlja samo servisna služba.

- ▶ Z nazivne ploščice odčitajte oznako aparata *Fig. 6 (1)*, servisno št. *Fig. 6 (2)* in serijsko št. *Fig. 6 (3)*. Nazivna ploščica se nahaja na levi strani notranjosti aparata.

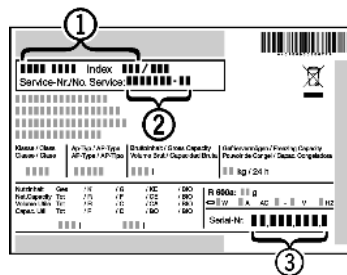


Fig. 6

- ▶ Obvestite servisno službo in jim povejte, za kakšno napako gre, povejte pa tudi oznako aparata *Fig. 6 (1)*, servisno št. *Fig. 6 (2)* in serijsko št. *Fig. 6 (3)*.
- ▶ To bo omogočilo hiter in na napako usmerjen servis.
- ▶ Aparat pustite priključen, dokler vas ne obišče serviser.

- ▶ Tako bodo živila ostala dalj časa hladna.
- ▶ izvlecite vtič priključnega kabla (pri tem ne vlecite za priključni kabel) ali izklopite/odvijte varovalko.

7 Napake

Vaš aparat je konstruiran in izdelan tako, da sta varnost delovanja in dolga življenjska doba zagotovljena. Če kljub temu pride do napak v delovanju, preverite, če napaka ni morda posledica napačne uporabe. V tem primeru morate tudi v garancijskem času plačati vse nastale stroške. Naslednje napake lahko odpravite sami:

Aparat ne deluje.

- Aparat ni vklopljen.
- ▶ Vklopite aparat.
- Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.
- ▶ Preverite električni vtič.
- Varovalka za vtičnico ni v redu.
- ▶ Preverite varovalko.

Kompresor deluje dolgo časa.

- Kompresor pri najmanjši potrebi po nižji temperaturi preklopi na nižje število obratov. Čeprav je zaradi tega čas delovanja daljši, varčujete z energijo.
- ▶ Pri varčnih modelih je to normalno.
- SuperFrost je vklopljen.
- ▶ Zaradi hitrega ohlajevanja živil kompresor deluje dalj časa. To je normalno.

LED spodaj na aparatu (pri kompresorju) redno utripa na vsakih 15 sekund*.

- Inverter je opremljen z diagnozo napak LED.
- ▶ Utripanje je normalno.

Aparat je preglasen.

- Kompresorji, ki se regulirajo po številu vrtljajev*, lahko zaradi različnih stopenj števila vrtljajev povzročajo različen hrup.
- ▶ Ta šum je normalen.

Klokotanje ali žuborenje

- Šumi prihajajo zaradi hladilnega sredstva, ki teče po obtoku hlajenja.
- ▶ Ta šum je normalen.

Tih klik

- Nastane vedno, ko se hladilni agregat (motor) avtomatično vklopi ali izklopi.
- ▶ Ta šum je normalen.

Brenčanje. Ta je kratek čas glasnejši, ko se vklopi hladilni agregat (motor).

- Pri vklopljenem SuperFrost-u, pri vstavljanju svežih živil ali pri dolgo odprtih vratih se moč hlajenja avtomatično poveča.
- ▶ Ta šum je normalen.
- Temperatura okolice je previsoka.
- ▶ Rešitev problema: (glejte 1.2)

Ropotanje ventilatorja

- Aparat ne stoji na ravnih tleh. Zaradi tega so predmeti in pohištvo, ki stojijo poleg aparata, izpostavljeni vibracijam delujočega hladilnega agregata.
- ▶ Aparat poravnajte nad nastavljive nogice.
- ▶ Po potrebi razmaknite steklenice in posode.

Simbol SuperFrost *Fig. 3 (5)* utripa skupaj s prikazovalnikom temperature.

- Prišlo je do napake.
- ▶ Obrnite se na servisno službo. (glejte Vzdrževanje).

Na prikazovalniku temperature sveti DEMO.

- Aktiviran je predstavitveni način.
- ▶ Obrnite se na servisno službo. (glejte Vzdrževanje).

Zunanje površine aparata so tople.

- Toplota tokokroga hladilnega sredstva se izkorišča za preprečevanje kondenzirane vode.
- ▶ To je normalno.

Temperatura ni dovolj nizka.

- Vrata aparata niso dobro zaprta.
- ▶ Zaprite vrata aparata.
- Ni dovolj prezračevanja in odzračevanja.
- ▶ Sprostite prezračevalne reže.
- Temperatura okolice je previsoka.
- ▶ Rešitev problema: (glejte 1.2) .
- Aparat ste pogosto odpirali in imeli predolgo odprtega.
- ▶ Počakajte, da se potrebna temperatura samodejno nastavi. Če se to ne zgodi, se obrnite na servisno službo. (glejte Vzdrževanje).
- Shranjena je bila prevelika količina svežih živil, SuperFrost pa ni bil vključen.
- ▶ Rešitev problema: (glejte 5.8)
- Nastavljena je napačna temperatura.
- ▶ Nastavite nižjo temperaturo in jo preverite po 24 urah.
- Aparat stoji preblizu vira toplote.
- ▶ Rešitev problema: (glejte Zagon).

8 Izklop aparata

8.1 Izklop aparata

- ▶ Pribl. 2 sekundi pritiskajte tipko On/Off Fig. 3 (1) .
- ▷ Prikazovalnik temperature je temen.

8.2 Ustavitev obratovanja aparata

- ▶ Izpraznite aparat.
- ▶ Izvlecite vtič.
- ▶ Očistite aparat (glejte 6.2) .



- ▶ Vrata pustite odprta, da preprečite nastajanje slabega vonja.

9 Odstranjevanje aparata v odpadke

Aparat vsebuje še dragocene materiale, zato jih odstranjajte v ločene komunalne odpadke. Dotrajane aparate morate odstraniti strokovno in v skladu s krajevno veljavnimi predpisi in zakoni.



Pri transportu ne poškodujte obtoka hlajenja dotrajanega aparata, da vsebovano hladilno sredstvo (podatki na nazivni ploščici) in olje ne moreta nekontrolirano iztekati.

- ▶ Dotrajan aparat onesposobite.
- ▶ Izvlecite vtič.
- ▶ Prerežite priključni kabel.

<p>Gemma B&D d.o.o. Uvoznik i distributer za RH 10000 Zagreb, Prisavlje 2 Veleprodaja: tel.: 00385 1 6196 446, 6195 604 fax: 00385 1 6195 581 e-mail: veleprodaja@gemma.hr Centralni servis: tel/fax: 00385 1 6195 582 e-mail: servis@gemma.hr www.gemma.hr</p>	<p>Gemma BH d.o.o. Uvoznik i distributer za BiH 71210 Sarajevo, Trešnje 1 (naselje Doglodi - Iliđa) Veleprodaja: tel./fax: 00387 33 775 472, 00387 33 775 473 e-mail: info@gemma.ba www.gemma.ba</p>	<p>Gemma B&D d.s.d. Podgorica Uvoznik i distributer za CG 81000 Podgorica, Serdara Jola Piletića bb (PC Palada) Veleprodaja: tel.: 00382 20 672 961 e-mail: veleprodaja@gemmabd.me www.gemmabd.me</p>
--	--	--

Zaradi stalnih izboljšav izdelkov se lahko njihovi tehnični podatki spremenijo brez vnaprejšnjega obvestila. Ta navodila smo sestavili z veliko truda in z največjo možno pazljivostjo, vendar so napake med izdelavo in/ali prevodom navodil vedno mogoče. Zato proizvajalec in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za morebitne napačne navedbe, napake v prevodu ali tiskarske napake v teh navodilih.